

...../2026 (.....) főpolgármesteri határozat

Budapest Főváros Önkormányzata Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 1/2020. (II. 5.) önkormányzati rendelet 1. mellékletében foglalt táblázat 14.10. sora alapján, átruházott hatáskörben eljárva jóváhagyom a 008543 azonosító számú, „Csapadék összegyűjtése esőkertekben” megnevezésű beruházási feladat engedélyokiratát a jelen előterjesztés 2. számú melléklete szerinti tartalommal. Az engedélyokiratot Budapest Főváros Önkormányzata képviselétében eljárva aláírom.

A „Csapadék összegyűjtése esőkertekben” megnevezésű beruházási feladat 2027. évi forrásigénye bruttó 113 904 000 forint, 2028. évi forrásigény bruttó 2 032 000 forint, 2029. évi forrásigény bruttó 2 032 000 forint és 2030. évi forrásigénye bruttó 2 032 000 forint, amelyet Budapest Főváros Önkormányzata az adott évi költségvetésében a „873802 Közösségi költségvetési projektek 2023/2024.” címen kerül biztosításra.

határidő: a döntést követő 30 napon belül, a 2027. évi fedezet biztosítása vonatkozásában a 2027. évi költségvetés tervezése, a 2028. évi fedezet biztosítása vonatkozásában a 2028. évi költségvetés tervezése, a 2029. évi fedezet biztosítása vonatkozásában a 2029. évi költségvetés tervezése, a 2030. évi fedezet biztosítása vonatkozásában a 2030. évi költségvetés tervezése

Kelt, Budapesten a minősített elektronikus aláírásba foglalt időbélyegző szerinti időpontban.

...../2026 (.....) főpolgármesteri határozat

Budapest Főváros Önkormányzata Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 1/2020. (II. 5.) önkormányzati rendelet 1. mellékletében foglalt táblázat 14.10. sora alapján, átruházott hatáskörben eljárva jóváhagyom a Budapest Főváros Önkormányzata és a BKM Budapesti Közművek Nonprofit Zrt. között a „Csapadék összegyűjtése esőkertekben, Budapest XII. kerület Városmajor fogadótér esőkert és közparki felújítás tervezése” közösségi költségvetés nyertes projekt tervezési feladatainak elvégzése tárgyában létrejövő tervezési vállalkozási szerződés megkötését az előterjesztés 3. számú melléklete szerinti tartalommal. A szerződést Budapest Főváros Önkormányzata képviselétében eljárva aláírom.

határidő: a 008543 azonosító számú engedélyokirat aláírásával egyidejűleg

Kelt, Budapesten a minősített elektronikus aláírásba foglalt időbélyegző szerinti időpontban.

 ikt. szám:

 Okmány jóváhagyásának száma és kelte:
/2026. (.....) főpolgármesteri határozat

Ágazat: Zöldinfrastruktúra fejlesztés

ENGEDÉLYOKIRAT

adatokat mFt-ban kell megadni

A feladat megnevezése:	Csapadék összegyűjtése esőterekben	A feladat jellege:	
címe:	Budapest XII. kerület Városmajor	Beruházás	
A feladat megvalósítása hatósági engedélyhez:	nem kötött		
A beruházó/felújító megnevezése:	Budapest Főváros Önkormányzata		
	a feladatot ellátja: [REDACTED]		
címe:	[REDACTED]		
A feladat teljes költsége:	120,000 mFt	A feladat tervezett kezdési és befejezési időpontja:	2026-2030
A feladat adatai			
A jóváhagyott megvalósíthatósági tanulmányterv engedély száma és kelte:		Nincs	
A jóváhagyott célokmány száma és kelte:		Nincs	
Megvalósításának módja:		Tervezés és kivitelezés	
Az előkészítés kezdési időpontja:		2026. év 06. hónap	
Az előkészítés befejezési időpontja:		2026. év 12. hónap	
A kivitelezés kezdési időpontja:		2027. év 07. hónap	
¹ A kivitelezés befejezésének tervezett időpontja:		2027. év 10. hónap	
Költségtervezés módja:		becsült kalkuláció	
Teljes bekerülési összege (áfával):		120,000 mFt	
A megvalósult beruházás tulajdonosa:		Budapest Főváros Önkormányzata	
üzemeltetője:		[REDACTED]	
Tervezett éves fenntartási költség (áfával):		kiviteli tervek alapján határozható meg.	
Műszaki jellemzői, mennyiségi mutatói:		1. Az előkészítési feladatok elvégzésére és a kivitelezési tervek elkészítésére in-house típusú vállalkozási szerződés keretében kerül sor, 7 559 000 forint + áfa összegben. 2. A kivitelezési munkák elvégzésére a kiviteli tervek ismeretében, megvalósítási megállapodás alapján kerül sor, várhatóan 72 600 000 forint + áfa összegben. 3. A 3 éves időtartamú utógondozási feladatok várható költsége 4 800 000 forint + áfa. 4. Tartalékkeret 9 529 189 +áfa.	
A feladat az 1998. évi XXVI. törvény szerinti célt megvalósít-e:		Nem	

¹ A három (3) év időtartamú utógondozásra tekintettel a feladat 2030. októberében ér véget.

A beruházás/felújítás telepítési helye				
ssz.	megnevezése, címe, hrsz.	Az ingatlan jelenlegi		az ingatlan-megszerzés módja
		használója/üzemeltetője/vagyonkezelője	tulajdonosa	
1	Budapest XII. Városmajor hrsz. (6835/17)			-

A feladat tervezett költségei és éves ütemezésük

Költségek megnevezése	2026 terv	2027 terv	2028 terv	2029 terv	2030 terv	Összesen
Feladat ráfordításai (áfa nélkül)						-
a) előkészítési költségek (áfa nélkül)						
b) építés, bontás		72,600				72,600
c) gép, jármű						
d) ingatlan kármentesítésének költsége						
e) műszaki-gazdasági tervezés		7,559				7,559
f) lebonyolítás*						0,000
g) egyéb*						
- műszaki mérnökök						
- telepítési hely, ingatlanmegszerzés						
- immateriális javak vásárlása						
- egyéb (utógondozás)			1,600	1,600	1,600	4,800
h) tartalék		9,529				9,529
I. feladat ráfordításai összesen (áfa nélkül)		89,688	1,600	1,600	1,600	94,488
II. általános forgalmi adó		24,216	0,432	0,432	0,432	25,512
III. végleges pénzeszköz-átadás						
IV. feladat teljes költsége összesen		113,904	2,032	2,032	2,032	120,000

Teljes költség forrásai és éves ütemezésük

Pénzügyi források	2026 terv	2027 terv	2028 terv	2029 terv	2030 terv	Összesen
a) önkormányzati ktv. előirányzat		113,904	2,032	2,032	2,032	120,000
b) beruházási hitel						
c) központi ktv. források összesen						
- cél- vagy címzett támogatás						
- egyéb állami támogatás						
d) EU támogatás						
e) felhalmozási célú átvett pénzeszköz						
f) intézményi ktv. előirányzat						
g) egyéb külső forrás, mégpedig:						-
Források összesen		113,904	2,032	2,032	2,032	120,000
Ebből: visszaigényelhető áfa						-

A feladat végrehajtásának vonalas ütemterve:

A megvalósítás főbb feladatai	a megbízott kiválasztásának módja	A feladat végrehajtásának évenkénti ütemezése																											
	Kbt vonatkozó §-a beírásával	2026. év				2027. év				2028. év				2029. év				2030. év				2031. év							
		1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4				
a) előkészítés tényleges időtartama																													
b) építés, bontás								x	x																				
c) gép, jármű																													
d) ingatlan kárment.																													
e) műszaki-gazdasági tervezés				x	x																								
f) lebonyolítás																													
g) egyéb																													
- telepítési hely, ingatlan megszerzés																													
- immateriális javak vásárlása																													
- első készletbeszerzés																													
- utógondozás										x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				

A feladat szöveges indoklása

1.) A megvalósításra javasolt feladat szükségességének indokolása, a jelenlegi ellátottság bemutatása.

A beruházási feladat célja a 2024. évi közösségi költségvetés nyertes „Csapadék összegyűjtése esőkertekben” projekt megvalósítása. A közösségi költségvetésben a feladatra rendelkezésre álló keret bruttó 120 000 000 forint. A tervezési feladatok elvégzésére a [REDACTED] kötött in-house típusú tervezési vállalkozási szerződés keretében kerül sor, bruttó 7 559 000 forint + áfa (bruttó 9 599 930 forint) összegben. A tervezés, előkészítés folyamatában a lakosság aktív részvétele, bevonása is megtörténik. A tervezési feladat várhatóan 2026. december végére fejeződik be.

A kivitelezési tervek elkészítését követően a [REDACTED] kötendő megvalósítási megállapodás keretében kerül sor a kivitelezési munkák elvégzésére, melyek becsült költsége 72 600 000 forint + áfa. Pontos költségbecslésre a kivitelezési tervek elkészültét követően, a tervek alapján kerül sor. A kivitelezési feladatok várható befejezési határideje 2027. október vége.

A projekt megvalósítási költsége tartalmazza a megújított parkterült 3 éves utógondozásának költségét is 4 800 000 forint + áfa becsült költségen. A projekt tervezett véghatárideje az utógondozás időtartamára figyelemmel 2030. október vége.

2.) Hatósági engedélyköteles beruházások és felújítások esetében a szükséges hatósági engedélyek megnevezése

Nem engedélykötelesek.

3.) A megvalósításra javasolt feladat várható élettartama, felújítási gyakorisága, egyéb fontos körülmények.

A megvalósuló zöldfelületi fejlesztés folyamatos fenntartást igényel, megfelelő fenntartás mellett, a létrehozott zöldfelület élettartama a növényzet élettartamával azonos, a telepített parki infrastruktúra becsült várható élettartama 10-15 év.

4.) A megvalósításra javasolt feladat jellegétől függően az alapközmű, alapút helyzetét, várható hatását a környezet állapotára és az infrastruktúra terhelésére.

A beruházás nem terheli az alapközmű hálózatot, a zöld- és kék infrastruktúra fejlesztések, a zöldfelületek vízvisszatartó hatása a csatornahálózat terhelését csökkenthetik.

A tervezett beruházás a zöldfelület minőségét, változatosságát javítja így Budapest környezeti állapotára pozitívan hat.

5.) A beruházással vagy felújítással érintett létesítmény működtetésének becsült éves többletköltsége, illetve költségmegtakarítása.

Az adatok a kiviteli tervek alapján becsülhetők.

6.) A megvalósításra javasolt feladat forrásainál figyelembe vett pályázati lehetőségeket, külső és egyéb források megszerzésének lehetőségeit.

-

adatok forintban						
	2026. évi ütem	2027. évi ütem	2028. évi ütem	2029. évi ütem	2030. évi ütem	Mindösszesen
Összesen	0	113 904 000	2 032 000	2 032 000	2 032 000	120 000 000
Beruházás nettó	0	89 688 189	0	0	0	89 688 189
Beruházás áfa	0	24 215 811	0	0	0	24 215 811
Dologi nettó	0	0	1 600 000	1 600 000	1 600 000	4 800 000
Dologi áfa	0	0	432 000	432 000	432 000	1 296 000

7.) Mindazon egyéb tényeket, körülményeket, amelyek a beruházást vagy felújítást befolyásolhatják.

Nem állnak fenn.

8.) A megvalósításnak az 1998. évi XXVI. törvény szerinti feladatra vonatkozó részletezése.

A tervezett zöldinfrastruktúra fejlesztés során a közösségi funkciók és szolgáltatások részben akadálymentesen elérhetők és használhatók lesznek, a tervezés során az egyenlő esélyű hozzáférés biztosítását figyelembe vesszük.

Egyéb rendelkezések:

A projekt megvalósítására a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvényben, a Budapest Főváros Önkormányzata és intézményei beruházási és felújítási tevékenysége előkészítésének, jóváhagyásának, megvalósításának rendjéről szóló 50/1998. (X.30.) önkormányzati rendeletben, illetve a mindenkor hatályos Budapest Főváros Önkormányzatának Közbeszerzési és Beszerzési Szabályzatáról szóló főpolgármesteri és főjegyzői normatív utasításában foglaltak figyelembevételével kerül sor.

Kelt, Budapesten a minősített elektronikus aláírásba foglalt időbélyegző szerinti időpontban.

Ellenjegyző:

Jóváhagyó nevében:

.....
[Signature area]

TERVEZÉSI VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS

AMELY LÉTREJÖTT

BUDAPEST FŐVÁROS ÖNKORMÁNYZATA

ÉS A

[REDACTED]

[REDACTED]

KÖZÖTT

**CSAPADÉK ÖSSZEGYŰJTÉSE ESŐKERTEKBEN,
BUDAPEST XII. KERÜLET VÁROSMÁJOR FOGADÓTÉR ESŐKERT TERVEZÉS ÉS
KÖZPARKI FELÚJÍTÁS TERVEZÉSE**

TÁRGYÁBAN

TERVEZÉSI VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS

Csapadék összegyűjtése esőkertekben, Budapest XII. kerület Városmajor fogadótér esőkert tervezés és közparki felújítás tervezése tárgyában

(a továbbiakban: „**Szerződés**”), amely létrejött egyrészről

Budapest Főváros Önkormányzata (székhelye: 1052 Budapest, Városház utca 9-11., adószám: 15735636-2-41, bankszámla száma: 11784009-15490012, KSH statisztikai számjel: 15735636-8411-321-01, törzskönyvi azonosító szám: 735638, ÁHTI azonosító: 745192, képviseli: [REDACTED], a továbbiakban: „**Fővárosi Önkormányzat**” vagy „**Főváros**” vagy „**Megrendelő**”),

másrészről a

[REDACTED] (székhely: 1116 Budapest, Kalotaszeg utca 31., cégjegyzékszám: Cg. 01-10-042582, adószám: 10941362-2-44, statisztikai számjel: 10941362-3530-573-01, képviseli: [REDACTED] együttesen, a továbbiakban „**Tervező**”, vagy [REDACTED])

(a továbbiakban együttesen, mint „**Felek**”, külön-külön, mint „**Fél**”) között az alulírott helyen és időben az alábbi feltételekkel:

PREAMBULUM

(A) A Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény (továbbiakban Möt.v.) 23. § (4) bekezdésének 12. pontja alapján a Megrendelő kiemelt feladat- és hatásköre különösen, hogy a tulajdonában, fenntartásában, használatában lévő területeken kijelöli, fejleszti és fenntartja a fővárosi zöldfelületi rendszerbe tartozó zöldterületek és zöldfelületek védelméről, használatáról, fenntartásáról és fejlesztéséről szóló 10/2005. (III.8.) önkormányzati rendeletben, illetve a kiemelt zöldterületekről szóló 14/1993. (IV.30.) önkormányzati rendeletben meghatározottak szerint a Főváros városképe szempontjából védendő természeti környezetet, közcélú zöldterületet. Megrendelő jelen pontban foglalt közszolgáltatási feladatainak ellátásáról a Fővárosi Önkormányzat tulajdonában lévő [REDACTED] mint közszolgáltató útján gondoskodik.

(B) A Fővárosi Önkormányzat a Budapest Főváros Önkormányzata Közgyűlésének Budapest Főváros Önkormányzata vagyonáról, a vagyonelemek feletti tulajdonosi jogok gyakorlásáról szóló Budapest Főváros Önkormányzata Közgyűlésének 22/2012. (III. 14.) önk[REDACTED] részére az Möt.v. 23. § (4) bekezdésének 12. pontja szerinti fővárosi önkormányzati feladatok részeként a Fővárosi Önkormányzat tulajdonában, vagyonkezelésében, használatában, fenntartásában lévő zöldterületek, zöldfelületek, valamint a fővárosi helyi jelentőségű védett természeti területek fenntartásával, üzemeltetésével, fejlesztésével kapcsolatos közszolgáltatási feladatok ellátása tekintetében.

- (C) Felek rögzítik, hogy a [REDACTED] a [REDACTED] nincsen. Felette kontrollt a Főváros gyakorol.
- (D) A Felek közötti együttműködés kizárólag a közérdekkel kapcsolatos megfontolások alapján, előny és haszonszerzési cél nélkül történik. A Szerződés célja a [REDACTED] feladatkörébe és szakmai kompetenciájába [REDACTED] által ellátott feladat ellenértékének megállapítása nem ró többlet pénzügyi kötelezettséget az Önkormányzatra ahhoz képest, mintha egy jól vezetett, piaci körülmények között működő, h[REDACTED] a jelen Szerződés 2. számú mellékleteként csatolt – független szakértő által is hitelesített – piaci árelemzéssel igazolja.
- (E) A [REDACTED] nyilatkozik arról, hogy a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdés 1. b) alpontja alapján átlátható szervezetnek minősül.
- (F) Felek a közöttük fennálló jogviszony jellegére tekintettel megállapítják, hogy a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény (a továbbiakban: „Kbt.”) 9. § (1) bekezdés h) pontja szerinti in-house feltételek fennállnak. A jelen pontban írtakra tekintettel a jelen Szerződés a közbeszerzések alóli kivételi körbe tartozik.
- (G) Felek – a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény 6:87. § (1) – (2) bekezdéseivel összhangban – kifejezetten rögzítik, hogy a Szerződés a Felek közötti Szerződés valamennyi feltételét tartalmazza, a Szerződésbe nem foglalt korábbi Szerződések jelen Szerződés tekintetében hatályukat veszítik. Felek korábbi jognyilatkozatai a Szerződés értelmezésénél figyelembe vehetők.

1. A SZERZŐDÉS TÁRGYA

A Szerződés tárgya a „Budapest XII. kerület, Városmajor (hrsz. 6835/17) cca. 10 000 m²-es területén a Szabadéri Színpad és a Jézus szíve templom közötti területen az úgynevezett „fogadó tér” területrésznének zöldfelületi és közterületi megújításának megtervezése esőkertek kialakításával” (a továbbiakban: „**Feladat**”) elvégzése.

A Szerződés alapján teljesítendő Feladat meghatározását a 3.9. pont és az 1. számú mellékletben rögzített Feladatmeghatározás tartalmazza.

2. A SZERZŐDÉS FORRÁSA

A Fővárosi Önkormányzat a Feladat megvalósításához szükséges fedezetet a mindenkori éves költségvetésében a „873802 Közösségi költségvetési projektek 2023/2024.” címen a „Csapadék összegyűjtése esőkertekben” megnevezésű feladaton biztosítja.

3. A FELEK JOGAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI

- 3.1. A Felek a Szerződés teljesítése érdekében fokozott együttműködési kötelezettséget vállalnak, amelynek biztosítása érdekében kölcsönösen kijelölik azokat a személyeket, akik egymással folyamatos kapcsolatot tartanak.
- 3.2. A Felek megállapodnak, hogy a Szerződés teljesítése során elsődlegesen írásban (levél, e-mail stb.) kommunikálnak egymással. Különösen érvényesül ez a kötelezettség a Tervező által készített javaslatok, megrendelői döntést igénylő

kérdések, azok szakmai előkészítése, valamint a tájékoztatási kötelezettség körében. Amennyiben a döntés, intézkedés halaszthatatlan voltára, személyes jelenlétre vagy valamely más fontos körülményre tekintettel az írásbeli kommunikáció nem lehetséges, nem célszerű vagy nem gazdaságos, úgy a Felek szóbeli közlése is hatályos. A szóbeli közlés tárgyát minden esetben írásban is haladéktalanul meg kell erősíteni.

- 3.3. Megrendelő írásban - objektív ok megjelölésével - kifogást emelhet a Tervező által alkalmazott altervezők és szakemberek vonatkozásában. Tervező köteles minden olyan altervezőt és szakembert lecserélni vagy pótolni, akinek közreműködésével kapcsolatban a Megrendelő írásban - objektív ok megjelölésével – másodszor is kifogást emel. A Felek megállapodnak, hogy abban az esetben, ha a Megrendelő kifogásának az oka az, hogy az érintett közreműködő teljesítése, magatartása a szerződésszerű teljesítést, a Feladat eredményes tovább folytatását veszélyezteti, a jóhiszeműség vagy az együttműködési kötelezettség követelményeinek nem felel meg, úgy Tervező köteles a szakembert lecserélni. A csere kapcsán a Tervező sem díjmódosítási igényt, sem költségek megtérítésére vonatkozó igényt nem terjeszthet elő.

Felek rögzítik, hogy amennyiben a jelen pont szerint altervező vagy szakember cseréje válik szükségessé, úgy a cserével érintett részfeladat tekintetében rögzített teljesítési határidő – jelen Szerződés módosítása nélkül is - harminc nappal meghosszabbodik, tekintettel arra a körülményre, hogy ebben az esetben a Tervezőnek új altervező/szakember bevonása érdekében kell eljárnia.

- 3.4. A Tervezőnek a megbízás teljesítése során mindenkor a Megrendelő érdekeinek, a Feladat céljának, valamint a Megrendelő utasításainak megfelelően kell eljárnia. A Tervező köteles a Megrendelőt haladéktalanul, írásban tájékoztatni, ha álláspontja szerint a Megrendelő jogszerűtlen, célszerűtlen vagy szakszerűtlen utasítást ad, úgyszintén, ha az utasítás betartása a megrendelés, illetőleg a Feladat határidőre való teljesítését veszélyezteti. Amennyiben a Megrendelő utasításának betartása jogszabálysértéshez vezetne, és ahhoz a Megrendelő Tervező tájékoztatása ellenére is ragaszkodik, és az utasítás célja jogszerűen nem érhető el, a Tervező az ilyen utasítás teljesítését a szerződésszegés jogkövetkezményei nélkül megtagadhatja.
- 3.5. A Tervező azokban az ügyekben, amelyek tekintetében a Megrendelő képviseletének szükségessége felmerül, köteles a Megrendelő felhatalmazását kérni.
- 3.6. A Tervező kötelezettsége és felelőssége annak eldöntése, hogy valamely kérdés olyan súlyú-e, amely a Megrendelő előzetes jóváhagyását, döntését igényli, azzal, hogy a Feladat eredményességét, megvalósításának módját, a határidőket érintő döntéseinek meghozatalát megelőzően a Tervező köteles konzultálni a Megrendelővel, illetőleg a Megrendelő jóváhagyását kérni különösen azon esetekben, amelyekre vonatkozóan ezt a jelen Szerződés előírja, vagy amelyek jelentőségüknél fogva a Megrendelő előzetes jóváhagyását igénylik.
- 3.7. A Felek megállapodnak abban, hogy a Tervező a Szerződés teljesítésével kapcsolatban folyamatosan konzultál, egyeztet, és együttműködik a Megrendelővel. A Szerződés megszűnésekor a Tervező köteles elszámolni, és ennek keretében a Megrendelőnek mindazt kiadni, amihez a Feladat teljesítése céljából vagy eljárása eredményeképpen jutott, kivéve, amit abból a Szerződés alapján jogosan felhasznált.

3.8. A Tervező kijelenti, hogy a Feladatot a szakmailag elvárható legnagyobb gondossággal látja el a jelen Szerződésben foglaltak szerint.

3.9. **Tervező Feladata:**

A megvalósításhoz szükséges kivitelezési vázlattervek elkészítése és a Megrendelő írásos visszajelzése alapján, az abban foglaltak figyelembevételével a kivitelezési tervek kidolgozása.

A kivitelezési tervek jóváhagyásához szükséges egyeztetések lefolytatása. A kivitelezéshez szükséges valamennyi engedély beszerzése.

A Tervező feladatát részletesen a jelen Szerződés 1. számú melléklete szerinti Feladatmeghatározás rögzíti.

4. TERVEZÉSI DÍJ

4.1 Tervezőt a Szerződés 3.9 pontjában meghatározott Feladat ellátásáért összesen nettó **7 559 000 forint + ÁFA**, azaz nettó **hétmillió-ötszázötvenkilencezer forint + ÁFA**, vagyis **bruttó 9 599 930 forint**, azaz **bruttó kilencmillió-ötszázkilencvenkilencezer-kilencszázharminc forint** összegű díj (a továbbiakban: „**Tervezési Díj**”) illeti meg. Felek rögzítik, hogy amennyiben a Szerződés 3.9 pontjában meghatározott Feladat tekintetében a változás következik be, vagy a tervezési terület módosul, a Tervezési Díjat felülvizsgálják.

4.2 A Tervezési Díj átalánydíj, amely tartalmazza a Feladat ellátásával kapcsolatban felmerülő összes költséget. A Tervezési Díj tehát magában foglal minden olyan kiadást, költséget, amely a Feladat teljesítésével együtt jár (pl. utazási, papír, kommunikációs költségek, szoftver, adatrögzítés, kiszolgáló személyzet, infrastrukturális háttér, a Szerződés teljesítése érdekében megbízott közreműködők díja stb.).

4.3 A Tervezési Díj magában foglalja továbbá a Tervező által a jelen Szerződés alapján készített vagy harmadik személlyel készíttetett szellemi alkotások (különösen: tanulmányok, dokumentációk stb.) teljes körű felhasználási és rendelkezési (átruházási) jogosultságának átengedését időbeli és területi korlátozás nélkül. Ennek megfelelően a Tervező a rendelkezésre bocsátott, jogi oltalomban részesített szellemi alkotások felhasználásáért külön jogdíjat, ellenértéket nem követelhet. A Tervezőt, mint szerzőt a (terv)dokumentáció vonatkozásában megilletik a szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. törvény szerinti személyhez fűződő elidegeníthetetlen jogai.

4.4 Az egyértelműség érdekében a Felek rögzítik, hogy a Tervezési Díj magában foglalja mindazon, a Tervező által igénybe vett közreműködő (altervező) díját, akikkel a Tervező a jelen Szerződés teljesítése érdekében létesít jogviszonyt. A jelen Szerződésben foglalt azon felhatalmazások, amelyek alapján a Tervező egyes tevékenységeket maga is elláthat, illetőleg azokkal harmadik személyt is megbízhat, nem jelentik azt, hogy a Tervezési Díjban ezen harmadik személyeknek járó ellenszolgáltatás ne foglaltatna benne.

A Megrendelő - a jelen Szerződés 8. pontjában foglaltak szerint - a Szerződés 3.9. pontjában meghatározott Feladat szerződésszerű teljesítése esetén a teljesítést 15 (tizenöt) munkanapon belül igazolja. Amennyiben a Megrendelő a Tervező teljesítését nem fogadja el, úgy a Tervezőt termódosításra, hiánypótlásra szólítja fel. A Tervezőnek a Megrendelő visszajelzését követően 30 (harminc) nap áll rendelkezésre

a kért hiányosságok pótlására, és ismételten készre jelenteni a teljesítést. A hiánypótlás időtartamával a teljesítési határidő meghosszabbodik.

- 4.5 Tervező - a jelen Szerződés 8. pontjában foglaltak szerint - számla benyújtására a Szerződés 3.9. pontjában meghatározott Feladat teljesítésének Megrendelő általi igazolását követően jogosult. A Megrendelő köteles a Tervezési Díjat a számla kiállításának napjától számított 50 (ötven) napon belül átutalni a Tervező által a számlán feltüntetett bankszámlaszámra.

5. A SZERZŐDÉS IDŐTARTAMA, A KEZDÉSI ÉS BEFEJEZÉSI HATÁRIDŐ

- 5.1 A Felek rögzítik, hogy a Szerződést a 17. pontban rögzített hatállyal kötik.
- 5.2 A **teljesítés** befejezésének **véghatárideje: 2026. december 31.**, de legkésőbb a kivitelezéshez szükséges valamennyi engedély rendelkezésre állásának napja.
- 5.3 A Szerződés 5.2. pontjában rögzített teljesítési véghatáridőig a Tervező köteles a teljesítést készre jelenteni és a teljesítése eredményeként valamennyi dokumentumot (tervdokumentációt) a Megrendelő rendelkezésére bocsátani. Tervező előteljesítésre nem jogosult.

Tervező a Feladat teljesítésekor az általa - az 1. számú mellékletben részletezett tartalmú – vázlattevé és kiviteltevé dokumentációt papír alapon 3 (három) példányban és digitális formátumban adja át Megrendelő részére. A digitális formában történő átadás módja a dokumentumok Megrendelő által meghatározott tárhelyre történő feltöltése. A teljesítés történhet személyes átadással vagy postai úton tértivevényes küldemény útján. Postai úton történő teljesítés esetén a teljesítés napja az a nap, amikor a Megrendelő a küldeményt igazoltan átveszi. Amennyiben Megrendelő a postai küldeményt az adott részfeladatra vonatkozó határidőt követő időpontban veszi át, de a digitális formátumban történő teljesítési feltételek határidőben teljesültek, Tervező nem esik késedelembe és Megrendelő a Szerződés 10.2 pontjában rögzített késedelmi kötbér követelésére nem válik jogosulttá.

A nyomtatott tervdokumentáció formátuma A4, illetve A3 nyomtatási méret. A szöveges elektronikus dokumentumokat két formátumban kell szállítani: natív módon szerkeszthető (docx, xlsx) valamint PDF/A formátumban. Felek megállapodnak, hogy a tervrajzi anyag PDF formátumban kerül átadásra.

6. A TERVEZŐ NYILATKOZATAI, FELADATAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI

- 6.1 A Tervezőnek a Szerződés teljesítése során be kell tartania valamennyi vonatkozó jogszabály rendelkezéseit.
- 6.2 Tervező köteles a Megrendelő rendelkezésére bocsátani a teljesítéssel kapcsolatos összes dokumentumot.
- 6.3 Tervező köteles a tevékenységét úgy megszervezni, hogy a Feladat szakszerű, gazdaságos és határidőre történő befejezése biztosítva legyen.
- 6.4 Tervező szavatol és jótáll a Szerződésben foglalt kötelezettségeinek szerződésszerű teljesítéséért, továbbá az alkalmazott technológiák, megoldások, eljárások alkalmasságáért és minőségéért, függetlenül attól, hogy azokat saját maga vagy közreműködője, esetleg egyéb jogszerűen bevont harmadik személy alkalmazza.

7. MEGRENDELŐ JOGAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI

- 7.1 Megrendelő jogosult saját maga, vagy megbízottja útján a Feladat teljesítését bármikor ellenőrizni, azonban ezen jogának gyakorlása során nem teheti terhesebbé a teljesítést. A Ptk. 6:240 §-a alapján a Tervező a Megrendelő utasítása szerint köteles eljárni. Az utasítás nem terjedhet ki a tevékenység megszervezésére, és nem teheti a teljesítést terhesebbé.
- 7.2 A Szerződés 5.2. pontjában meghatározott teljesítési véghatáridő eredménytelen lejártát követően Megrendelő jogosult a Szerződés 10.2. pontja szerinti késedelmi kötbér követelésére.
- 7.3 Amennyiben a Szerződés 5.2. pontjában rögzített teljesítési véghatáridő lejárt előtt nyilvánvalóvá válik, hogy Tervező teljesítése hibás lesz, Megrendelő a hiba kijavítására 15 (tizenöt) munkanapos javítási határidőt tűz ki és e határidő eredménytelen eltelte után a Megrendelő jogosult a Szerződés 10.1 pontja szerinti hibás teljesítési kötbér követelésére.
- 7.4 Megrendelő jogosult a Feladat teljesítésével kapcsolatos megjegyzéseit, kéréseit, utasításait továbbá kifogásait a Szerződésben szabályozott módon megtenni.
- 7.5 Megrendelő a Tervező hozzá intézett és közvetlen intézkedést igénylő észrevételeit köteles az előre egyeztetett határidőre, de legfeljebb 5 (öt) munkanapon belül – a Szerződésben foglaltak szerint igazolhatóan - megválaszolni. Amennyiben Megrendelő a fenti adatszolgáltatási határidővel késedelembe esik, úgy a késedelemmel érintett részfeladat tekintetében a teljesítési határidő a késedelem időtartamával megegyező mértékben – jelen Szerződés módosítása nélkül is - automatikusan meghosszabbodik.
- 7.6 Megrendelő a Szerződés 3.9. pontjában meghatározott feladatok szerződésszerű teljesítése esetén köteles a Tervezési Díjat megfizetni Tervező részére a 8. pontban foglaltak szerint.
- 7.7 A Felek megállapodnak abban, hogy a Megrendelő megfelelő időben tájékoztatja a Tervezőt minden olyan körülményről, amely a Szerződésben foglaltak teljesítésére kihatással van, vagy annak ellátásához szükséges.
- 7.8 A Megrendelő köteles a Tervező részére biztosítani mindazon adatot, jogosultságot és meghatalmazást, amelyek a Tervező feladatának hatékony ellátásához szükségesek. A Megrendelő köteles a Tervezőt a teljesítéshez szükséges utasításokkal, útmutatással ellátni.
- 7.9 A Megrendelő vállalja, hogy mindent megtesz annak érdekében, hogy a Tervező által döntésre előterjesztett kérdésekben ésszerű, a Feladat ütemezését, a döntést igénylő kérdés jellegét szem előtt tartó határidőn belül meghozza döntését.

8. PÉNZÜGYI ELSZÁMOLÁS, TELJESÍTÉS, KIFIZETÉSEK TELJESÍTÉSE

- 8.1 Tervező a Szerződés teljesítése során 1 (egy) darab számla benyújtására jogosult a Szerződés jelen pontja szerint.

A Tervező a Díjra a mindenkor hatályos jogszabályokban, továbbá a Szerződésben foglaltaknak megfelelően kiállított számla, ellenében jogosult azzal, hogy előteljesítést a Megrendelő nem fogad el. A fentiek értelmében a Szerződés 5.2. pontjában rögzített

teljesítési véghatáridőt követően Tervező a Feladat elvégzéséről összesen 1 (egy) darab számla benyújtására jogosult.

- 8.2 Tervező által kiállított számlának meg kell felelnie a számvitelről szóló 2000. évi C. törvény és az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény előírásainak, valamint a vonatkozó egyéb hatályos jogszabályi előírásoknak.

Az ÁFA megállapításának módjára és mértékére az adófizetési kötelezettség keletkezésének napján hatályos adójogszabályok az irányadók.

- 8.3 A Szerződés 3.9. pontjában meghatározott Feladat teljesítését Megrendelő részéről a Szerződés 16. pontjában megnevezett személy jogosult és egyben köteles leigazolni.

- 8.4 A Szerződés 3.9. pontjában meghatározott feladatok készre jelentését követően 15 (tizenöt) munkanapon belül kiadott teljesítésigazolás (**Teljesítésigazolás**) alapján a Tervező jogosult benyújtani a számláját a Megrendelő felé.

- 8.5 A Tervező teljesítése akkor szerződésszerű, ha a Szerződés 3.9. pontjában meghatározott Feladatot a teljesítési véghatáridőre készre jelenti és a hiánytalan tervdokumentációt Megrendelő részére átadja, valamint teljesítése megfelel a jelen Szerződésben és a vonatkozó jogszabályokban meghatározott követelményeknek.

- 8.6 Tervező tudomásul veszi, hogy a Tervezési Díj kifizetésére Megrendelőnek, csak szabályosan kiállított és benyújtott számla esetén van lehetősége, amennyiben a Szerződésben szabályozott egyéb feltételek is teljesülnek. A számlán szükséges feltüntetni a szerződés tárgyát és a Feladat megnevezését, valamint jelen szerződés iktatószámát. A számlához szükséges csatolni a szakmai főosztály által kiadott teljesítésigazolás másolatát.

- 8.7 Szerződő Felek egybehangzóan kijelentik, hogy olyan belföldi adóalanyoknak minősülnek, akik egyébként általános forgalmi adó fizetésére kötelezettek, az áfát a Tervező az általános forgalmi adóról szóló törvény hatályos rendelkezései szerint tünteti fel a számlán.

- 8.8 Megrendelő a Szerződés teljesítésének elismeréséről (Teljesítésigazolás) vagy az elismerés megtagadásáról legkésőbb a Tervező készre jelentésétől számított 15 (tizenöt) munkanapon belül írásban köteles nyilatkozni. Ezen esetben a számla teljesítési időpontja a teljesítés elismerése napja, azaz a Teljesítésigazolás kelte napja.

- 8.9 Megrendelő a Tervező által benyújtott és a Megrendelő részére a számla keltét követő 3 (három) napon belül igazoltan eljuttatott számlát a számla keltétől számított 50 (ötven) napon belül átutalással egyenlíti ki a Ptk. 6:130. §-ban foglaltakra is tekintettel. A Tervezési Díjat a Ptk. 6:42. § (2) bekezdése szerint akkor kell megfizetettnek tekinteni, amikor a Tervező bankszámláján jóváírásra kerül.

Tervező a számlát Budapest Főváros Önkormányzata nevére és címére köteles benyújtani. Papír alapú számla benyújtásának postázási címe: 1052 Budapest, Városház utca 9-11. Főpolgármesteri Hivatal Gazdálkodáskoordinációs Főosztály. A fokozott biztonságú aláírással ellátott elektronikus számla benyújtására az **eszamlakonkormanyzat@budapest.hu** e-mail címre van lehetőség. A nem a fenti helyen benyújtott számlára kifizetés nem teljesíthető, ezekben az esetekben, valamint a számla késedelmes benyújtása esetén a Megrendelő fizetési késedelme kizárt.

- 8.10 Ha a Megrendelő részéről kifogás merül fel a benyújtott számlával összefüggésben, úgy a Megrendelő köteles a számlával kapcsolatos kifogásait 5 (öt) munkanapon belül jelezni Tervezőnek, kérve a számla Tervező általi helyesbítését. Ebben az esetben az eredeti és a helyesbítő számla együttesen dokumentálja az ügyletet. Az átutalási határidőt a korrigált számla kiállításától kell számítani. A helyesbítő számla Megrendelő rendelkezésére bocsátásáig a Megrendelő fizetési késedelme kizárt.

A Tervezési Díj késedelmes megfizetése esetén Tervező a Ptk. 6:155. § (1) szerinti kamat felszámítására jogosult

9. A KÖZREMŰKÖDŐ SZEMÉLYEK

- 9.1 A Tervező feladatainak ellátásához indokolt esetben jogosult közreműködő igénybevételére, ha a Feladat ellátásának eredményessége annak egyedi, speciális jellege, határideje miatt más módon nem teljesíthető. A közreműködő személyek igénybevételének ellenértéke a jelen Szerződés 3.9. pontjában foglalt Feladat tekintetében nem haladhatja meg a Tervezési Díj 49%-át.
- 9.2 A Tervező az esetleges közreműködők kiválasztása során a hatályos jogszabályok rendelkezései alapján, saját vonatkozó szabályzatainak megfelelően köteles eljárni, figyelembe véve a jelen Szerződésben foglalt rendelkezéseket.
- 9.3 A Tervező az általa jogosan igénybe vett közreműködőért úgy felel, mintha a munkát saját maga végezte volna el, a közreműködő személy jogosulatlan igénybevétele esetén pedig felelős minden olyan kárért is, amely az közreműködő nélkül nem következett volna be. A Tervező köteles az erről szóló szerződésben kikötni, hogy a közreműködő személyek tevékenységének ellenőrzésére a Főváros is jogosult.

10. A SZERZŐDÉSSZERŰ TELJESÍTÉS BIZTOSÍTÉKAI ÉS A KÁRTÉRÍTÉS

10.1 Hibás teljesítés, hibás teljesítési kötbér

A Tervező hibásan teljesít, ha a teljesítési véghatáridőben a Feladat nem felel meg a jogszabályokban és/vagy a Szerződésben meghatározott követelményeknek, továbbá akkor is, ha a Feladat elvégzéséhez kapcsolódó összes dokumentumot nem adja át Megrendelő részére. Ez esetben a Megrendelő a hiba kijavítására legfeljebb tizenöt munkanapos határidőt tűz ki, mely javítási határidő késedelemnek minősül és a Szerződés 10.2 pontja szerinti rendelkezések alkalmazandóak.

A Tervező, amennyiben a hibát a Megrendelő által meghatározott határidőre nem javítja ki, vagy nem orvosolja, naponta az adott – hibás teljesítéssel érintett - részfeladatra eső Tervezési Díj 0,1%-ának megfelelő kötbér megfizetésére, de összesen maximum az adott részfeladatra eső Tervezési Díj 20%-ával megegyező mértékű hibás teljesítési kötbér fizetésére köteles a Megrendelő részére.

10.2 Késedelem, késedelmi kötbér

Tervező késedelembe esik, ha a Feladatot nem teljesíti a Szerződés 5.2 pontjában rögzített teljesítési véghatáridőre.

Késedelmes teljesítés esetén a Tervező naponta az adott – késedelemmel érintett - részfeladatra eső Tervezési Díj 0,1%-ának megfelelő kötbér megfizetésére, de összesen maximum a Tervezési Díj 20%-ával megegyező mértékű késedelmi kötbér fizetésére köteles a Megrendelő részére.

10.3 Meghiúsulás, meghiúsulási kötbér

A Tervező érdekkörében felmerülő, ki nem menthető lehetetlenülés, a Tervező által a teljesítés jogos ok nélküli megtagadása és a Tervező magatartása miatt a Megrendelő által jogszerűen gyakorolt elállás, felmondás (**Meghiúsulás**) esetén a Tervező kötbérfizetési felelősséggel tartozik.

A Tervező a Feladat fentiek szerinti meghiúsulása esetén a Tervezési Díj 10%-ával megegyező mértékű meghiúsulási kötbér fizetésére köteles a Megrendelő részére.

- 10.4. Ha Megrendelőnek a kötbér mértékét meghaladó kára keletkezik, azt jogosult Tervezővel szemben érvényesíteni. Megrendelő a szerződésszegéssel okozott kárának megtérítését akkor is követelheti, ha kötbérigényét nem érvényesítette. Megrendelő a kötbérigényét attól függetlenül érvényesítheti, hogy Tervező szerződésszegéséből kára származott-e.
- 10.5. Amennyiben Tervező a Megrendelő kötbérigényét kifogásolja, köteles ezt haladéktalanul, de legfeljebb a kötbérigény közlésétől számított 5 (öt) munkanapon belül írásban megtenni. A Megrendelő a kötbérigényét a Tervező jelen Szerződés 3.9. pontja szerinti Feladat teljesítésével összefüggésben kiállított számlájából való levonásával, ilyen számla hiányában a Tervező felé kiállított számviteli bizonylat útján jogosult érvényesíteni.
- 10.6. A késedelmi kötbér Megrendelő részére történő megfizetése Tervezőt a teljesítési kötelezettség alól nem mentesíti. A teljesítés meghiúsulása esetén késedelmi kötbér nem követelhető. A meghiúsulási kötbér követelése kizárja, hogy a Megrendelő a Tervezőtől követelje a kötelezettség teljesítését.
- 10.7. Tervező tudomásul veszi, hogy a Megrendelőnek okozott bármilyen kár tekintetében a Ptk. kártérítési szabályai szerint felel, különös tekintettel a 6:142. § - 6:151. §-okban foglaltakra.
- 10.8. A Megrendelő és a Tervező nem felel a jelen Szerződés szerinti kötelezettsége teljesítéséért azon esetekben, amikor olyan, bármely Fél érdekkörén kívül eső, előre nem látható körülmény (vis maior) merül fel, amely megakadályozza a Szerződés teljesítését.
- 10.9. Amennyiben bármelyik Fél úgy véli, hogy vis maior következett be és ez akadályozza a jelen Szerződésben foglalt kötelezettségeinek végrehajtásában, azonnal köteles írásban (elsősorban e-mailben) értesíteni a másik Felet, s közölni vele az esemény (vis maior) körülményeit, okát és várható időtartamát. Ebben az esetben az érintett kötelezettséghez kapcsolódó határidő meghosszabbodik a vis maior időtartamával, melyről a Felek előzetesen egyeztetnek.

11. SZERZŐI JOG

- 11.1 A Tervező a Szerződés alapján elkészült, a Szerződés 1. számú mellékletében rögzített dokumentumokat, beleértve azokat is, melyeket a Tervező a szerződéses kötelezettségeinek teljesítése során megszerez, elkészít, összeállít vagy kidolgoz, így különösen térképek, grafikonok, műszaki rajzok, műszaki leírások, tervek, statisztikák, számítások, adatbázisok, szoftverek, támogató adatok, adattömbök és adathalmazok, valamint egyéb anyagok - összessége együttesen (a továbbiakban: „**Dokumentáció**”) átadja Megrendelő részére, annak tekintetében Megrendelő a rendelkezés jogát kiköti, ezért a Szerződéssel kapcsolatban rendelkezésre bocsátott, jogi oltalomban

részesíthető bármely szellemi alkotás tekintetében azzal a továbbiakban szabadon rendelkezik.

- 11.2 Felek megállapodnak abban, hogy a jelen Szerződés keretében elkészült és a Tervező által Megrendelő részére átadott Dokumentáció harmadik személynek átadható tulajdonnak minősül, amelyhez kapcsolódó szellemi tulajdonhoz fűződő összes vagyoni jogát Megrendelő szerzi meg, ezért a Szerződéssel kapcsolatban rendelkezésre bocsátott, jogi oltalomban részesíthető bármely szellemi alkotás tekintetében azzal a továbbiakban szabadon rendelkezik. A Szerződés megszűnését követően az átadott szellemi alkotásokon a Megrendelő által elvégzett bármilyen változtatásokért Tervező felelősséget nem vállal.
- 11.3 A Dokumentációra vonatkozóan megszerzett összes vagyoni jog a Megrendelő általi átvétellel és a Tervezési Díj megfizetésével – kivéve, ha a Tervezési Díj kifizetésére Megrendelő kellékszavatossági, vagy szerződésszegés miatti egyéb igényének érvényesítése miatt nem került sor – Megrendelőre száll. A Dokumentáció és az azokban foglalt szellemi tulajdon felett Megrendelő különösképpen jogot szerez arra, hogy a Dokumentáció részét vagy egészét maga korlátlanul felhasználja, megvalósítsa vagy megvalósíttassa, átdolgozza, átdolgoztassa, többszörözze (beleértve a képfelvétellel való rögzítést, a számítógéppel vagy elektronikus adathordozóra történő másolást is), harmadik személlyel közölje, nyilvánosságra hozza, felhasználására másnak engedélyt adjon, Megrendelő pedig jogosult továbbá a Dokumentációt kizárólagosan tetszőleges példányban többszörözni. A Tervezési Díj tartalmazza a teljes körű vagyoni és átruházható nem vagyoni jogok, valamint az átdolgozás és megváltoztatás jogának fentiek szerinti Megrendelőre történő átruházásának ellenértékét is.
- 11.4 Amennyiben a szerzői jogi szabályok szerint a Dokumentáció részét képező valamely dokumentum (mű) vagyoni jogait nem lehet átruházni, a Tervező a Megrendelőnek az érintett dokumentum teljes védelmi idejére vonatkozó, földrajzi korlátozás nélküli, átruházható és kizárólagos felhasználási jogot enged a mű minden ismert felhasználási módjára, így különösen a mű többszörözésére, terjesztésére, nyilvános előadására, nyilvánossághoz való közvetítésére, a mű átdolgozására, továbbá engedélyezi Megrendelőnek a műre vonatkozóan korlátlan számú alfelhasználási jog engedését.
- 11.5 Felek kifejezetten megállapodnak abban, hogy a Dokumentáció, vagy annak egyes meghatározott részei Tervező általi felhasználásáról és annak feltételeiről külön felhasználási Szerződés keretében rendelkeznek.
- 11.6 Tervező szavatol azért, hogy az általa, a Szerződés teljesítése keretében elkészítendő vagy biztosítandó bármely szellemi alkotás esetében a szellemi alkotás használatára vonatkozó jognak a Szerződés 11.1. pontjában írt rendelkezései szerinti engedélyezésére a Tervező minden korlátozás nélkül jogosult. A Tervező szavatolja, hogy a Szerződés teljesítése során az általa teljesítendő Feladat tekintetében a szükséges szerződéses szerzői jogok birtokában van, a Megrendelő jelen Szerződés szerinti jogszerzését, illetve jogainak zavartalan gyakorlását harmadik személy joga nem akadályozza, illetve korlátozza.

12. A FELEK EGYÜTTMŰKÖDÉSE

- 12.1 Mindkét Fél kijelenti, hogy jóhiszeműen járt el a Szerződés megkötése során, és kötelesek a jelen Szerződés tartama alatt közölni a másik Féllel minden, a jelen Szerződés teljesítése tekintetében lényeges információt, adatot, ami kihatással lehet a jelen Szerződésben foglaltak teljesítésére.

- 12.2 Felek kötelezettséget vállalnak arra, hogy a jelen Szerződés időtartama alatt folyamatosan együttműködnek. Ennek megfelelően időben, elsősorban írásban, szükség esetén szóban is tájékoztatják egymást a jelen Szerződésben foglalt teljesítéséről és minden olyan kérdésről, amely a jelen Szerződés teljesítésére kihatással lehet.

13. A SZERZŐDÉS MÓDOSÍTÁSA

- 13.1 Felek megállapodnak abban, hogy a jelen Szerződés a Felek által közösen, írásban módosítható, különösen, ha a szerződéskötést követően, előre nem látható ok következtében beállott körülmény folytán a Szerződés valamelyik Fél lényeges jogos érdekét sérti.

14. A SZERZŐDÉS MEGSZŰNÉSE

- 14.1 Felek a Szerződést annak hatályba lépésétől (17. pont) és a jelen Szerződésben foglalt Feladat teljesítéséig, az annak érdekében végzett feladatok teljes körű elvégzéséig kötik.

- 14.2 A Szerződés megszűnik:

14.2.1 a jelen Szerződésben foglalt Feladat maradéktalan, szerződésszerű teljesítésével;

14.2.2 a Felek közös megegyezése alapján;

14.2.3 Megrendelő elállása vagy felmondása esetén.

- 14.3 A Megrendelő jogosult a Szerződést azonnali hatállyal felmondani amennyiben késre jelentési és tervdokumentáció átadási késedelme az 5.2 pontban meghatározott teljesítési véghatáridőt 20 (húsz) nappal meghaladja.

- 14.4 A jelen Szerződés megszűnésekor a Megrendelő a Tervezővel köteles elszámolni, és az elszámolás alapján a Tervező a Megrendelő számára visszaszolgáltatni minden olyan dolgot, amelyek a Szerződés teljesítése céljából vagy az ügyben végzett tevékenysége következtében jutott a birtokába.

15. VITÁS KÉRDÉSEK RENDEZÉSE

A Tervezőnek és Megrendelőnek meg kell tennie mindent annak érdekében, hogy közvetlen tárgyalások útján rendezzenek minden olyan nézeteltérést vagy vitát, amely közöttük a Szerződés keretében vagy a szerződéskötéssel kapcsolatban merül fel. Minden, a Szerződés megkötése után felmerülő, a Szerződés teljesítését akadályozó körülményről a Felek kölcsönösen kötelesek egymást haladéktalanul, írásban tájékoztatni.

16. ÉRTESÍTÉSEK, A SZERZŐDÉS NYELVE

Bármely, a Felek között, a jelen Szerződés vagy a jogszabály által előírt jognyilatkozatot írásban kell megtenni. Az értesítés személyes kézbesítés esetén a másik Fél általi átvétel napján, postai küldemény esetén, a postai tértivevényen feltüntetett napon tekinthető közöltnek.

A teljesítéssel összefüggő kapcsolattartás során a Felek képviselői által e-mailben megküldött értesítés közöltnek tekinthető, ha az e-mail kézhezvételét a másik fél visszaigazolja, vagy az e-mailre egyébként írásban válaszol.

A Szerződéssel kapcsolatos jognyilatkozatokat, értesítéseket a Felek részéről a Megrendelő Képviselője, a Tervező Képviselője, illetve az alábbi személyek tehetnek:

Megrendelő részéről a teljesítés igazolására jogosult személy:

Név: [REDACTED]
Cím: 1052 Budapest, Városház utca 9-11.
Telefon: +36 1 327 1582
e-mail cím: [REDACTED]

Megrendelő részéről a kapcsolattartó:

Név: [REDACTED]
Cím: 1052 Budapest, Városház utca 9-11.
Telefon: [REDACTED]
e-mail cím: [REDACTED]

Tervező részéről a kapcsolattartó:

Név: [REDACTED]
Cím: [REDACTED]
Telefon: [REDACTED]
e-mail cím: [REDACTED]

Felek rögzítik, hogy amennyiben a kapcsolattartó személyében változás következik be, arról kötelesek írásban, 8 (nyolc) munkanapon belül egymást értesíteni. Felek kijelentik, hogy a kapcsolattartó személyében történő változás esetén, arra tekintettel a Szerződést nem módosítják.

A Szerződés és a Szerződés teljesítése során keletkező összes leírás, dokumentáció, levelezés és egyéb okmányok magyar nyelven készülnek.

17. A SZERZŐDÉS HATÁLYA

A jelen Szerződés mindkét Fél által történő aláírásának napját követő napon lép hatályba, amennyiben Felek nem egyidőben írják alá, a hatályba lépés napja a későbbi aláírás napját követő nap.

18. ALKALMAZANDÓ JOGSZABÁLYOK, GDPR

A jelen Szerződésben nem szabályozott kérdésekben különösen a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény, a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény és a vonatkozó egyéb jogszabályok rendelkezéseit kell alkalmazni.

Felek rögzítik, hogy a jelen Szerződés időtartama alatt, valamint azt követően is, kölcsönösen betartják a hatályos adatvédelmi szabályokat, ideértve különösen, de nem kizárólagosan a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679. számú rendelet („GDPR”), valamint az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény („Infotv.”) rendelkezéseit. Felek gondoskodnak róla, hogy a képviselőiket, illetve kijelölt kapcsolattartóikat – mint érintetteket – megfelelőképp tájékoztassák a vonatkozó adatkezelésről. A Fővárosi Önkormányzat adatkezelési tájékoztatója a <https://einfoszab.budapest.hu/form/adatkezelesi-tajekoztatok?id=892> linken érhető el.

19. PÉLDÁNYSZÁM

Felek jelen Megállapodást, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, érvényesen aláírták.

Jelen Megállapodás megkötésére a .../2026 (...) főpolgármesteri határozat alapján került sor.

Felek a Megállapodás egy-egy másolati példányát, a pénzeszközeiket kezelő pénzügyi intézet részére megküldhetik.

Kelt Budapesten, a minősített elektronikus aláírásba foglalt időbélyegző szerinti időpontban.

MELLÉKLETEK:

1. sz. melléklet: Feladatmeghatározás
2. sz. melléklet: Piaci árelemzés

.....
[Redacted]
[Redacted]
Budapest Főváros Önkormányzata

.....
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]

.....
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]

Pénzügyi ellenjegyzést végezte:

.....
[Redacted]
[Redacted]

Feladatmeghatározás

A tervezést előkészítő feladatok:

1. Radó Dezső Terv oldalon (rdt.budapest.hu) projektoldal létesítése a készülő kiviteli tervek véleményezésére vonatkozóan;
2. 2 db tájékoztató tábla tervezése, gyártása és kihelyezése;
3. 2 db workshop kiválasztott helyszíneken komplett lebonyolítással

A kivitelezési vázlattevé elkészítése, amely dokumentáció tartalmazza:

- Meglévő állapot
- Kertépítészeti átnézeti tevé
- Műszaki leírás
- Tételes tervezői költségbecslés

A kivitelezési tevédokumentáció elkészítése, amely tartalmazza:

- Meglévő állapot
- Favédelmi tevé (szükség szerint)
- Kertépítészeti átnézeti tevé
- Bontási tevé
- Burkolattevé
- Részletrajzok, berendezések tevé (szükség esetén)
- Növénykiültetési tevé
- Kitűzési tevé
- Műszaki leírás
- Árazatlan költségvetési kiírás
- Árazott költségvetési kiírás
- Szükség szerinti szakági munkarészek

Feladat	Részletes tervezési feladat
Esőkertek létesítése	A tervezett fejlesztés fontos eleme egy nagy esőkert létesítése, amely a fenntartható vízgazdálkodást szolgálja, segíti a csapadék helyben tartását, valamint ökológiailag értékes, változatos élőhelyet biztosít.
Zöldfelületi fejlesztés	A tervezési terület a park fogadótereként funkcionál, ahol a zöldfelületek teljes körű megújítása valósul meg. A meglévő fák megtartása és védelme kiemelt szempont, a fejlesztés során ezek környezete is rendezésre kerül. A területre ökológikus, a biodiverzitást támogató zöldfelületek létesülnek, automata öntözőhálózat telepítésével.
Parki burkolat feleújítása	A jelenleg nagy arányban kavicsburkolattal fedett felület jelentős része visszazöldül. A megmaradó burkolatok felújításra kerülnek, a gyalogos használatnak és a park fogadóterületi szerepének megfelelő kialakítással.
Közvilágítás fejlesztés, térfelügyelő kamerák telepítésének vizsgálata	A tevé tartalmazza a meglévő parki világítás átalakítását, fejlesztését is, térfelügyelő kamerarendszer telepítési lehetőségének vizsgálatát.